

Das Dolder Grand Zürichs erste Adresse seit 1899

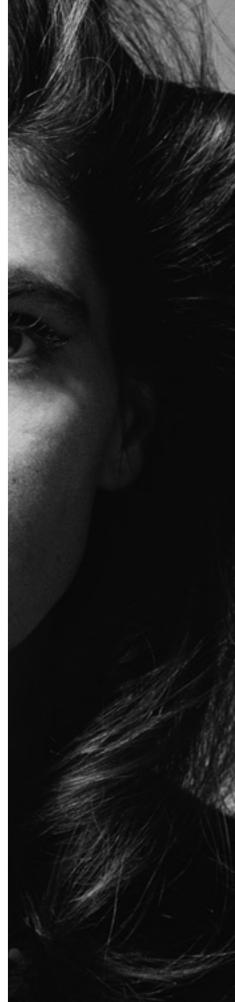
175 luxuriöse Zimmer und Suiten, Spitzengastronomie, ein 4'000 Quadratmeter grosses Spa, grosszügige Eventräumlichkeiten und eine Kunstsammlung mit über 100 Werken von Andy Warhol bis Salvador Dalí: Das Dolder Grand, im Jahr 1899 als «Dolder Grand Hotel & Curhaus» eröffnet, ist heute ein City Resort der Luxusklasse.

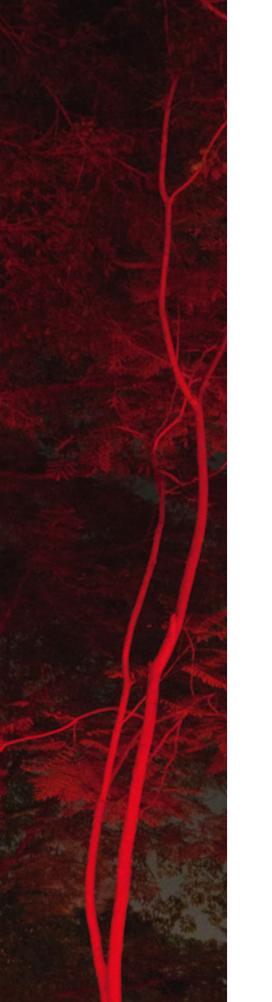
Das Haus besticht durch seine Lage mit einmaligem Blick auf Zürich, den See und die Alpen. Für erholsame Momente bieten sich das Dolder Grand Spa und der nahegelegene Wald mit zahlreichen Erholungsmöglichkeiten an. Und wer etwas in einer der schönsten Städte Europas erleben will: Das pulsierende Zürich ist nur wenige Minuten entfernt.

The Dolder Grand
Zurich's top address since 1899

175 luxurious rooms and suites, world-class restaurants, a spa covering 4,000 square metres, spacious event facilities and an art collection boasting more than 100 works, including originals from Andy Warhol and Salvador Dalí: the Dolder Grand, which opened in 1899 as the Dolder Grand Hotel & Curhaus, is a luxurious City Resort in the truest sense of the word.

The Hotel treats its guests to magnificent views over Zurich, the lake and the Alps. The Dolder Grand Spa and the nearby woods offer plenty of opportunities for rest and relaxation. And those who would rather dive into the vibrancy of one of Europe's most beautiful cities can reach the centre of Zurich in a matter of minutes.









# Historie und Moderne verbunden

Zwischen 2004 und 2008 wurde das Dolder Grand einer umfangreichen Renovation unterzogen. Die renommierten Londoner Architekten Foster and Partners haben das historische Hauptgebäude von 1899 mit der architektonischen Gegenwart verbunden. Während im Hauptgebäude exklusive und feinsinnige Kombinationen für ein aussergewöhnliches Ambiente sorgen, verkörpern die beiden neuen Gebäudeflügel den modernen Zeitgeist.

# History meets modernity

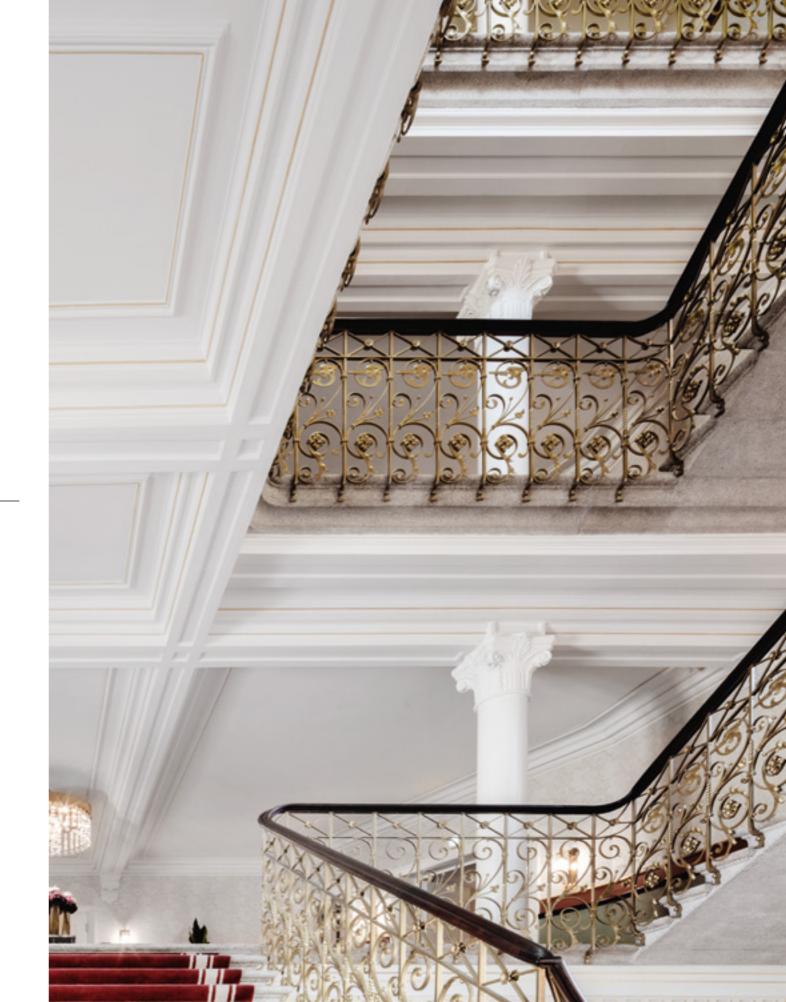
Between 2004 and 2008, the Dolder Grand underwent extensive renovations. The renowned, London-based architecture practice Foster and Partners combined the Hotel's historic Main Building of 1899 with modern architectural accourrements. While the exclusive, subtle decor of the Main Building exudes a uniquely historical character, the two new wings embody the contemporary zeitgeist.





Bei allen baulichen Erweiterungen des Dolder Grand: Die beeindruckende Steinhalle blieb erhalten. Sie wurde im Zuge der Neugestaltung originalgetreu renoviert. Angrenzend an den Haupteingang bildet sie den stilvollen architektonischen Rahmen für die Lobby.

Despite the many structural changes, the imposing Steinhalle of the Dolder Grand remained, and has been faithfully renovated and restored to its original condition. Adjacent to the Main Entrance, it provides a beautiful architectural backdrop for the lobby.





# **Treffpunkt Dolder Grand**

Das Dolder Grand ist weit mehr als ein Hotel, in dem Gäste übernachten können. Das Traditionshaus am Adlisberg ist zudem Treffpunkt, Melting Pot und kulinarisch eine der besten Adressen in der Schweiz. In der Lobby und an der Bar trifft sich regelmässig die lokale und internationale Szene – zum Netzwerken, um neue Kontakte zu knüpfen oder einfach, um mit Freunden in entspannter Atmosphäre einen Drink zu geniessen.

# The Dolder Grand as a social hub

The Dolder Grand is much more than just a place for guests to stay the night: The Hotel on the Adlisberg is a social hub, a melting pot, and one of Switzerland's top addresses when it comes to culinary delights. Its lobby and the Bar regularly host the local and international scene, who flock to the Dolder Grand to network, socialise and enjoy a drink with friends in a laid-back atmosphere.





Exquisite Eleganz: Wände in zartbraun schimmerndem Perlmuttmosaik und geschwungenen Linien prägen die Architektur der luxuriös gestalteten Badezimmer in der Terrazza Suite.

Exquisite elegance: the curved walls of the luxurious bathrooms in the Terrazza Suite are covered in shimmering soft-brown mother-of-pearl mosaic





# Übernachten im Dolder Grand

Das Dolder Grand bietet seinen Gästen ein unvergleichliches Wohnambiente – und das gleich 175 Mal. Denn über so viele Zimmer und Suiten, deren Inneneinrichtung bis ins kleinste Detail durchdacht ist, verfügt das Dolder Grand. Die Räume versprühen somit alle ihre ganz individuelle Verbindung von Eleganz und Exklusivität. Gemeinsam haben sie das grosszügige Raumgefühl, das sie vermitteln. Abgerundet wird das Wohnerlebnis im Dolder Grand vom atemberaubenden Blick auf die Stadt Zürich oder in die Natur.

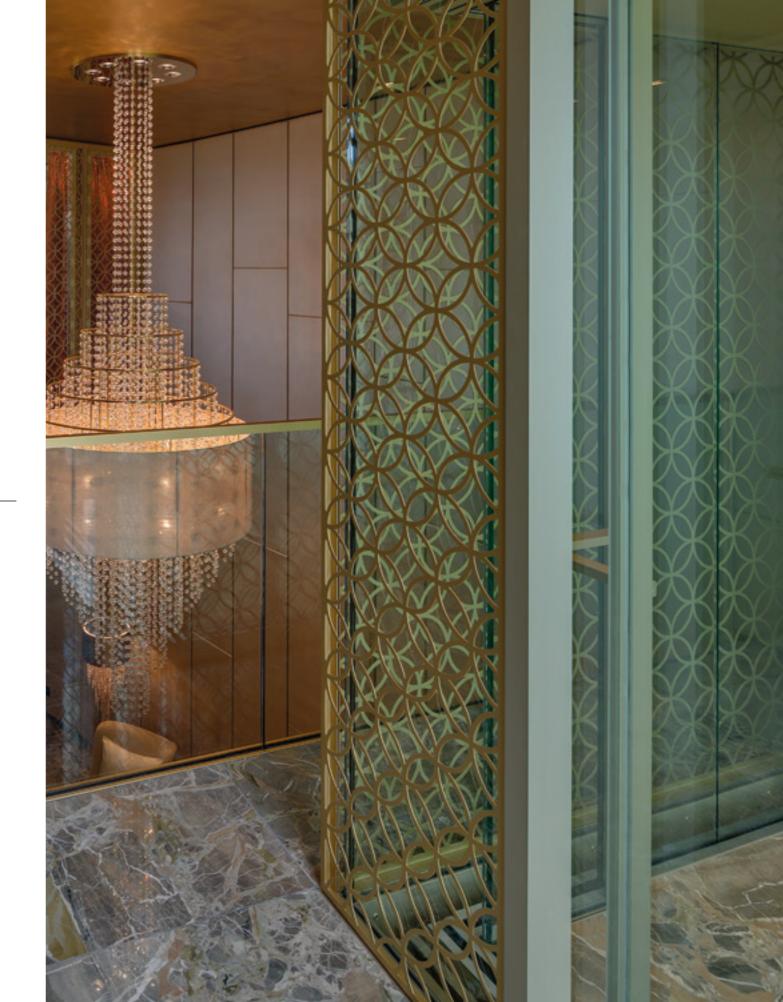
# Staying the night at the Dolder Grand

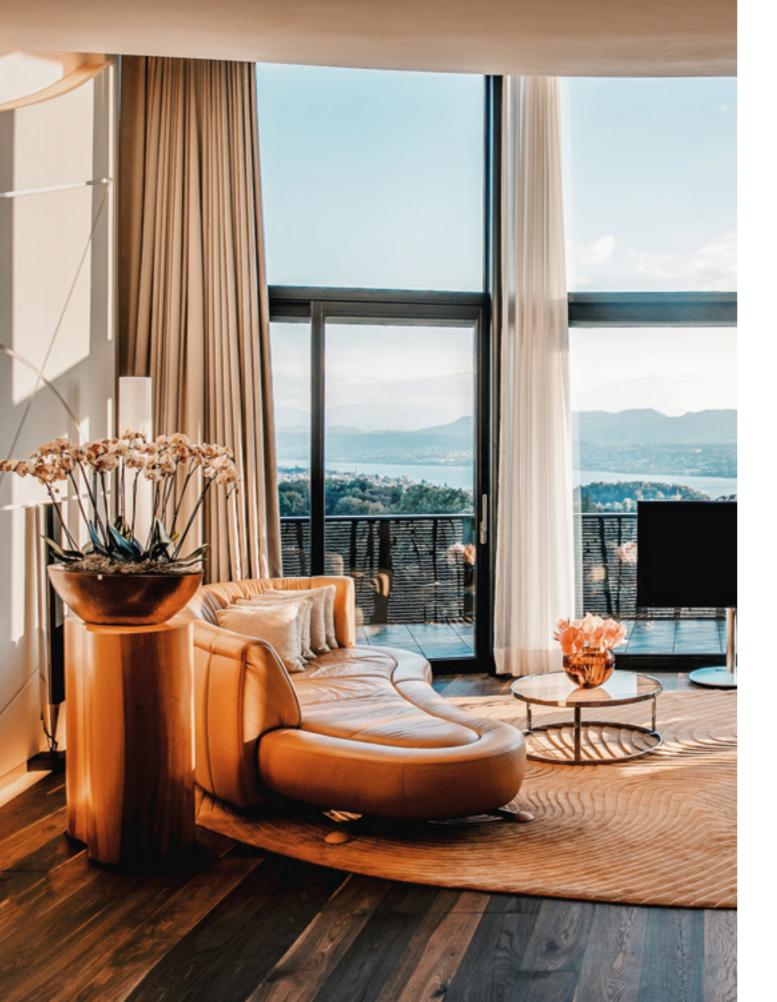
The Dolder Grand treats its guests to a unique ambience in its 175 rooms and suites, all of which boast an elaborate interior design full of sophisticated details. Each of them exudes its own, individual combination of elegance and exclusivity. All rooms and suites share a wonderful sense of space. To round off an unforgettable living experience, guests of the Dolder Grand get to take in sweeping views of Zurich or its surrounding nature.



Symbiose von Komfort und Ästhetik: Glaslift und Kristall-Leuchter sorgen für eine elegante und funktionale Verbindung zwischen den Stockwerken der Terrazza Suite.

A symbiosis of comfort and aesthetics: a glass lift and crystal chandeliers provide a stunning visual and functional bridge between the floors of the Terrazza Suite.





### **Top Suiten**

Die vier Top Suiten des Dolder Grand präsentieren sich in individueller Extravaganz. Die verschiedenen Interior Designs sind fein aufeinander abgestimmt und sorgen in jeder der einzigartigen Suiten für ein exklusives Wohnambiente. Als Inspiration diente das Schaffen ehemaliger berühmter Gäste des Dolder Grand. Die Terrazza Suite in der Kategorie «Residence» ist die fünfte exklusive Suite im Dolder Grand.

### Suiten und Zimmer

Die Suiten und Zimmer in den modernen Gebäudeflügeln vermitteln ein aussergewöhnliches Raum- und Wohngefühl: Dank grosser Fensterfronten geniessen Gäste eine atemberaubende Aussicht.

Die Suiten und Zimmer im historischen Hauptgebäude sorgen für ein grosszügiges Raumgefühl. Vom Balkon, dem Erker und den geräumigen Sitzecken aus lässt sich der Blick auf die Stadt, den Zürichsee und die Alpen geniessen.

### **Top Suites**

Each of the Dolder Grand's four Top Suites is an expression of individual extravagance. Their interior designs are carefully coordinated to create an exclusive ambience in all four suites. They are inspired by the works of the many famous guests who have graced the Dolder Grand with their presence over the years. The Terrazza Suite in the "Residence" category is the fifth exclusive suite at the Dolder Grand.

### Suites and rooms

The suites and rooms in the modern wings of the building are extraordinary places to spend the night. Thanks to their large floor-to-ceiling windows, guests can enjoy breathtaking views.

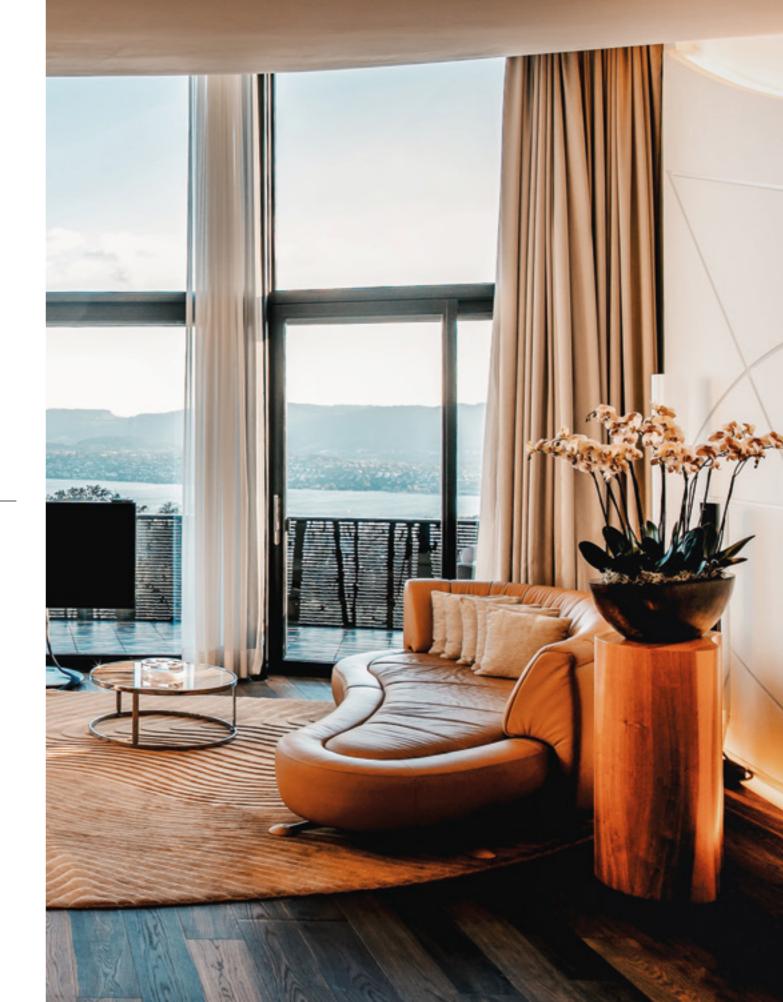
The suites and rooms in the historical Main Building are especially generously proportioned. From the balcony, terrace and spacious seating area, guests can enjoy wonderful views of the city, Lake Zurich and the Alps.

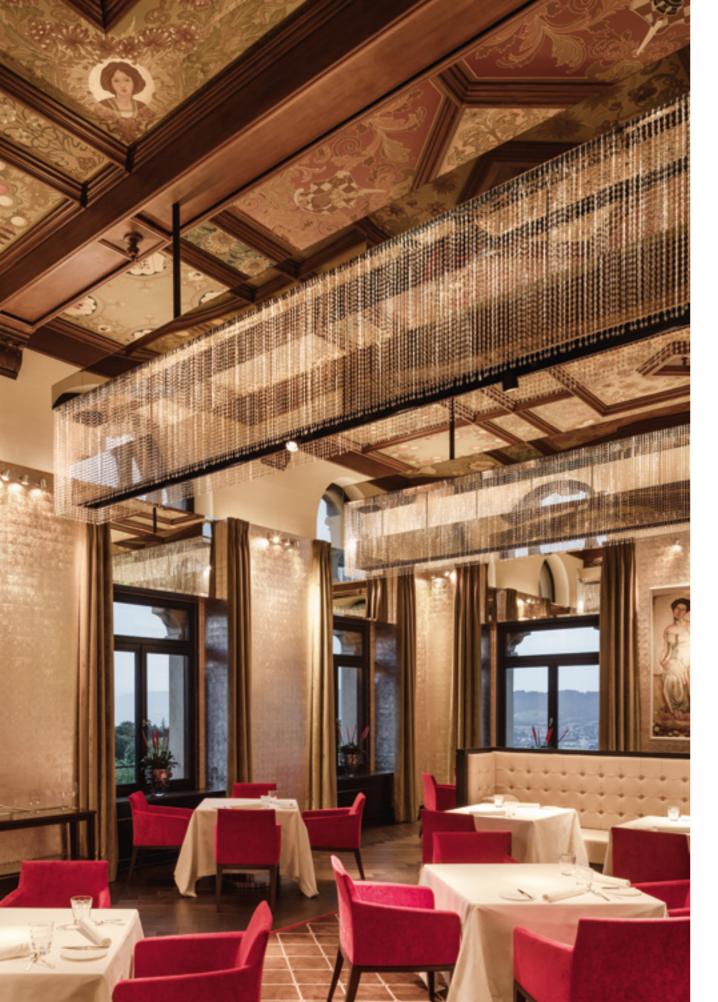




Die Carezza Suite wurde durch das Schaffen von Alberto Giacometti (1901–1966) inspiriert. Der Schweizer Bildhauer und Maler prägte die nationale und internationale Kunstszene durch seine von Kubismus und Surrealismus geprägten Werke und figürlichen Skulpturen. Vermutlich hat der grandiose Blick über den Zürichsee den künstlerischen Freigeist zusätzlich inspiriert.

The design of the Carezza Suite was inspired by the works of Alberto Giacometti (1901–1966), a Swiss sculptor and painter whose cubist and surrealist creations shaped the national and international art scene. His imagination may well have been spurred by the majestic views of Lake Zurich below.





### Zwei Sterne am Gourmethimmel

Seit gut einem Jahrzehnt sorgt Heiko Nieder dafür, dass die Erwartungen der Gäste im The Restaurant mehr als erfüllt werden. Der Chef Fine Dining ist für seine innovative Gourmetküche sowie ein vielfältiges Aromenspektrum bekannt. Auf klassische Geschmacksbilder verzichtet Nieder gänzlich. Besonderes Augenmerk verdient das erlesene Angebot an Weinen und der eigens für das The Restaurant entworfene Winecube mit über 1'200 Flaschen.

Ähnlich exklusiv wie die Menüs und Weine präsentiert sich das The Restaurant mit Kunstwerken weltbekannter Künstler und der vollständig restaurierten historischen Decke.

Auch die Kritiker sind vom Können des Chefs Fine Dining überzeugt: Das The Restaurant ist mit 19 Gault-Millau-Punkten und 2 Michelin-Sternen ausgezeichnet und damit eines der höchstprämierten Restaurants in Zürich. 2018 wurde Heiko Nieder von Gault Millau zum «Koch des Jahres 2019» gewählt. Zudem hob er 2014 mit THE EPICURE ein Festival der Extraklasse aus der Taufe: Unter dem Motto «Days of Culinary Masterpieces» zelebriert jeweils ein beeindruckendes Aufgebot internationaler kulinarischer Meister sein Können.



### Two stars for our cuisine

Heiko Nieder has been working tirelessly for nearly a decade to serve his guests at The Restaurant memorable culinary delights. Our Chef Fine Dining is renowned for his innovative gourmet cuisine that uses an impressive array of flavours. Heiko Nieder's dishes go beyond classic expectations of taste. They are accompanied by a selection of superb wines: more than 1,200 bottles are stored in the wine cube, which was specially designed for The Restaurant.

The Restaurant itself is no less magnificent. Its walls display works by world-famous artists, and its fully restored, historical ceiling provides an exclusive ambience.

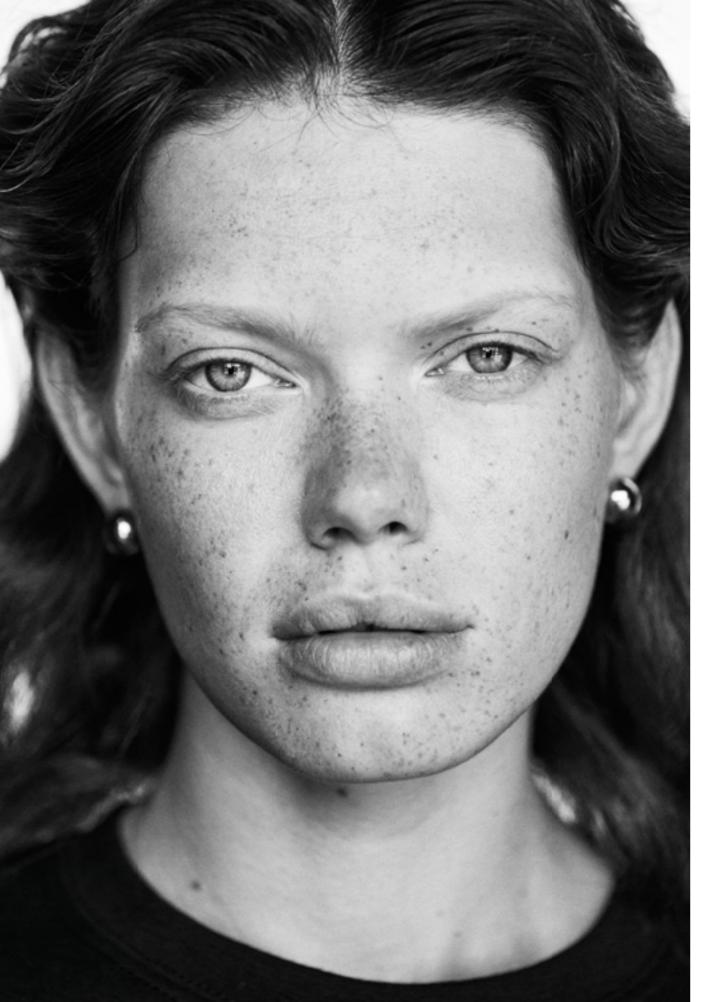
Our Chef Fine Dining has won over countless critics: The Restaurant has been awarded 19 GaultMillau points and 2 Michelin stars, making it one of Zurich's most highly decorated restaurants. In 2018, Heiko Nieder was named "Chef of the Year 2019" by GaultMillau. In 2014, he first established the fantastic gourmet festival THE EPICURE: in keeping with the event's motto, "Days of Culinary Masterpieces", an impressive array of international top chefs presented their creations to an appreciative audience.



Eines von über 100 Werken namhafter Künstler im Dolder Grand: Julian Schnabel, «Rose Painting (Near Van Gogh's Grave) VIII», 2016, Öl, Teller und Spachtelmasse auf Holz, 182,88×152,4× 30,48 Zentimeter, zu sehen im The Restaurant, Private Dining Room

One of more than 100 works of art by prestigious artists at the Dolder Grand: Julian Schnabel, "Rose Painting (Near Van Gogh's Grave) VIII", 2016, oil, plates and Bondo on wood, 182.88 × 152.4 × 30.48 centimetres, displayed in The Restaurant, Private Dining Room.





Noch mehr aussergewöhnliche Kulinarik

Das Dolder Grand verfügt über zwei preisgekrönte Restaurants, die von Heiko Nieder respektive Julian Mai mit viel Leidenschaft und kulinarischem Handwerk auf höchstem Niveau betrieben werden. Unsere Patisserie sorgt für exklusive süsse Genüsse. Für exquisite Drinks empfiehlt sich ein Besuch in der Bar.



# Even more extraordinary culinary delights

The Dolder Grand boasts two award-winning restaurants, whose chefs, Heiko Nieder and Julian Mai, are truly passionate about creating the very finest cuisine for their guests. Our pastry team serves exclusive sweet treats. Exquisite drinks are available at the Bar.



«I believe in Mel Ramos», Farbe auf Holz, 43×78 Zentimeter, des britischen Künstlers Bob and Roberta Smith – mit bürgerlichem Namen Patrick Brill (\*1963). Der britische Gegenwartskünstler, Autor, Musiker und Keynote-Speaker setzt sich für Kunstpädagogik ein.

# I BELIEVE IN MEL RAMOS

<sup>&</sup>quot;I believe in Mel Ramos", paint on wood,  $43 \times 78$  centimetres, by the British artist Bob and Roberta Smith – born Patrick Brill (\*1963). The contemporary British artist, author, musician and keynote speaker is a champion of art education.



### Restaurant Saltz

Das mit 14 Gault-Millau-Punkten ausgezeichnete Restaurant Saltz setzt auf regionale Zutaten und Schlichtheit. Küchenchef Julian Mai zaubert Gerichte, die auf das Wesentliche reduziert sind, ohne dabei an Raffinesse einzubüssen. Das moderne Ambiente bildet den perfekten Rahmen für ein einzigartiges kulinarisches Erlebnis, das Sie mittags oder abends im Restaurant sowie auf der Saltz Terrasse mit Lounge geniessen können – einmalige Aussicht inklusive.

### Saltz restaurant

At the Saltz restaurant, which has been awarded 14 GaultMillau points, Chef à la carte Julian Mai believes in using regional ingredients and uncomplicated sophistication. He reduces his culinary creations to the essentials without ever compromising on flavour. The contemporary ambience of the restaurant offers a brilliant backdrop for a unique culinary experience, from casual lunches to festive dinners. Guests can dine indoors or on the terrace of the Saltz restaurant, which has a lounge area and spectacular views.







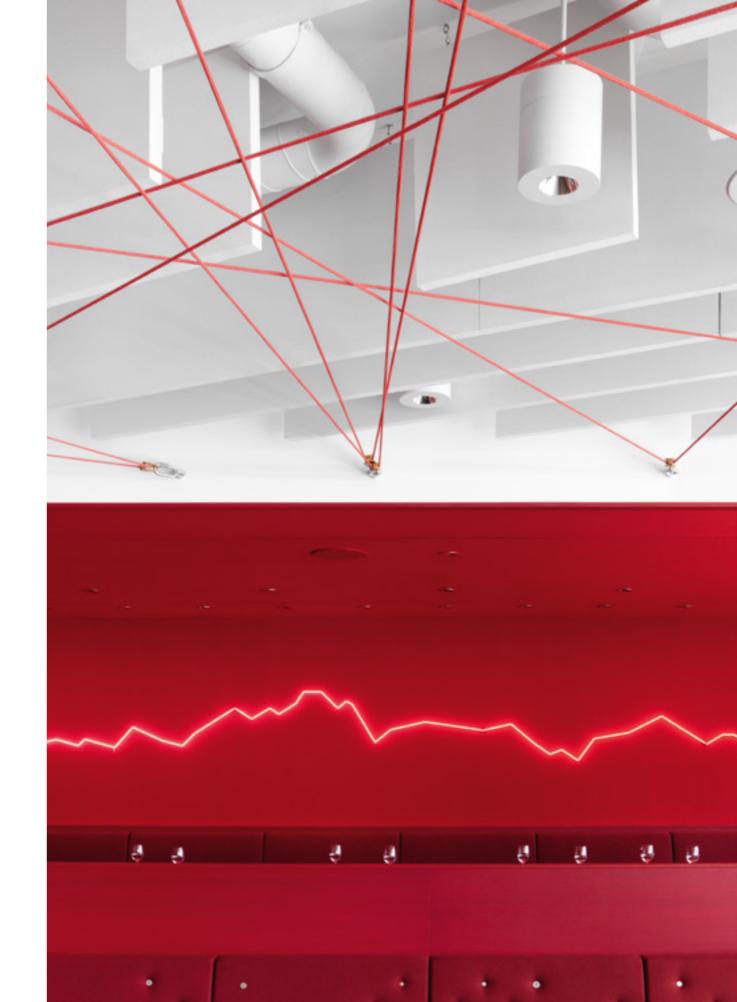
Das Restaurant Saltz, entworfen vom Künstler Rolf Sachs, besticht durch sein gemütliches und zuweilen theatralisches Ambiente. In dem 280 Quadratmeter grossen Restaurant kombiniert Rolf Sachs ungewöhnliche Materialien wie Neon, Salz, Fels und Filz auf unerwartete Art und Weise zu Kunstwerken und Möbeln, beispielsweise zu klassischen Stühlen der Designer Eero Saarinen und Jean Prouvé. Von theatralisch bis gemütlich erwarten den Besucher unterschiedliche Stimmungen, die dazu einladen, mit eigenen Reaktionen und Gedanken zu reagieren.

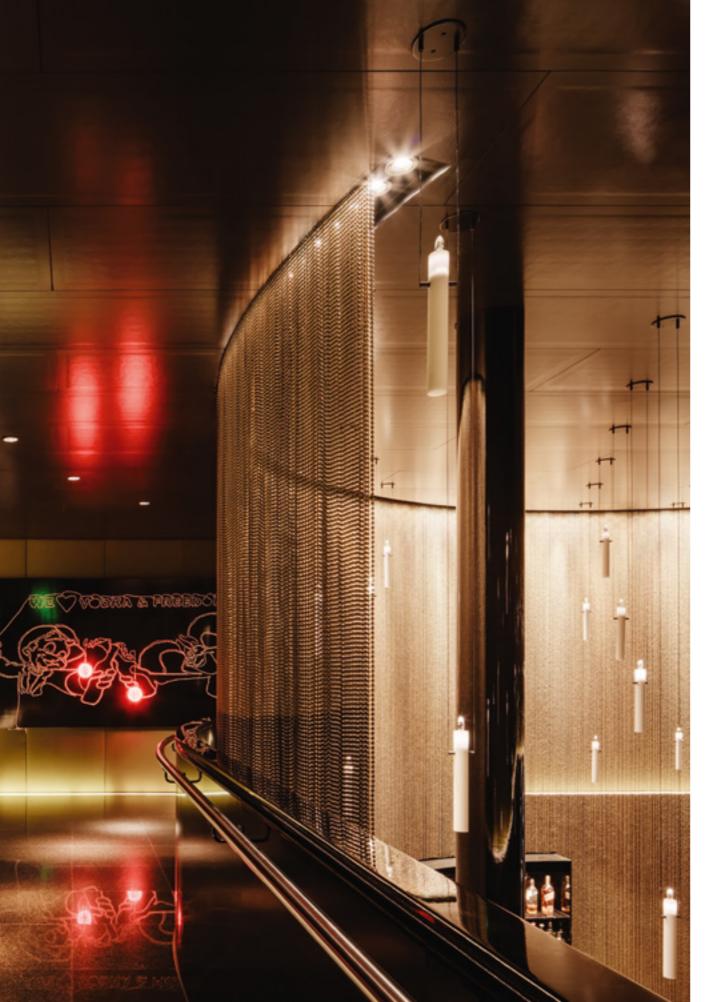
«Ein Felsbrocken flirtet mit einem Kletterseil, Neonlicht schimmert durch eine Salzwand, eine rote Ecke verführt die Sinne. Der Raum wurde nicht dekoriert, sondern emotionalisiert», so Rolf Sachs.

### The interior design of the Saltz restaurant

The Saltz restaurant, designed by artist Rolf Sachs, exudes a unique atmosphere of relaxed familiarity combined with an air of understated opulence. In the restaurant, which is 280 square metres in size, Rolf Sachs combined unusual materials such as salt, rock, felt and neon lights in unexpected ways in order to create works of art and furniture, for example using classic chairs from Eero Saarinen and Jean Prouvé. From theatrical to cosy, visitors are treated to a variety of atmospheres that invite them to respond with their own feelings and ideas.

"A boulder flirts with a climbing rope, neon lights shimmer through a salt wall, a red corner seduces the senses. I didn't just decorate the space – I emotionalised it," says Rolf Sachs.





# Canvas Bar & Lounge

Einzigartige Atmosphäre mit historischen Elementen, modernem Design und zeitgenössischer Kunst. In der Canvas Bar & Lounge mixen Bartender Signature Drinks, welche durch die Kunstwerke im Hotel inspiriert sind — und jeden anderen Cocktail, den unsere Gäste wünschen. Snacks aus einer abwechslungsreichen Karte sorgen für die ideale Zwischenmahlzeit sowie hausgemachte Kuchen, Torten und Patisserie. Musikalisch untermalt werden die Abende von Live-Pianomusik, allmonatlich finden zudem Jazzabende mit dem Robi Weber Trio und Guest-Acts statt.

# Canvas Bar & Lounge

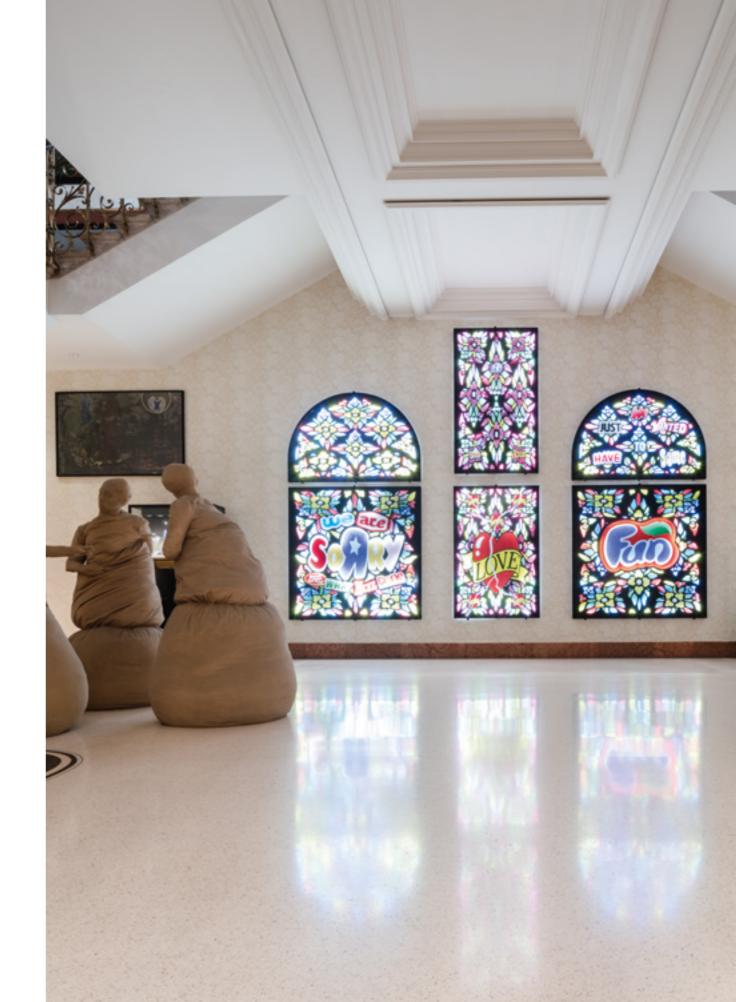
A unique atmosphere with historic elements, modern design and contemporary art. In the Canvas Bar & Lounge, the resident bartenders prepare our Signature Drinks, which are inspired by the works of art displayed throughout the Hotel – but they are also happy to mix any cocktail our guests request. The varied menu boasts a wide variety of delicious snacks and home-made cakes, tortes and pastries. Dinner guests get to enjoy live piano music, and every month, the Canvas Bar & Lounge hosts jazz evenings with the Robi Weber Trio and various guest acts.

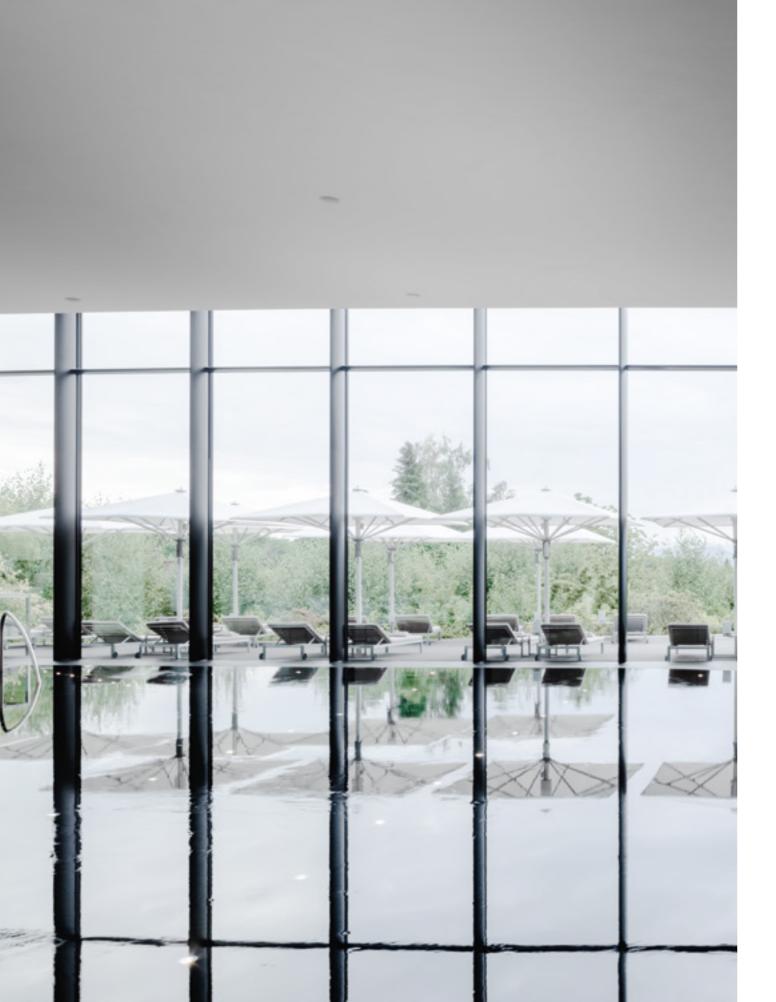




Rege Diskussion vor filigranem Glaskunstwerk in der unteren Steinhalle. «Church of Remorse», 2019, Glaskunstwerk, 3×3 Meter, von Jani Leinonen. «Conversation Piece», 1993, Rauminstallation aus Polyesterharz, 148×78×82 Zentimeter, von Juan Muñoz.

Lively discussions in front of intricate glass art in the Steinhalle. "Church of Remorse", 2019, glass, 3×3 metres, by Jani Leinonen. "Conversation Piece", 1993, installation made from polyester resin, 148×78×82 centimetres, by Juan Muñoz.





# Aktive und passive Erholung

Unsere mehrfach ausgezeichnete Spa-Welt bietet auf 4'000 Quadratmetern ein einzigartiges Wohlfühlangebot. Ein Ort der Ruhe, des Genusses und der Entspannung, an dem Körper und Seele bekommen, was sie brauchen.

# Active and passive relaxation

Encompassing 4,000 square metres, the multi-award-winning Spa at the Dolder Grand offers a unique range of well-being packages. It is a place of tranquillity, where your body and soul are pampered and treated to the relaxation they crave.





Sylvia Sepielli, US-amerikanische Designerin, realisierte mit der umfassenden Neukonzeption des Dolder Grand Spa ihr erstes europäisches Projekt. Inspiriert von der Vision «die Räume zwischen den Bergen» fanden neben japanischen Einflüssen auch regionale, charaktervolle Materialien wie Jurakalkstein ihre Anwendung.

The designer behind the new concept of the completely renovated spa interior is Sylvia Sepielli from the United States, who realised her first-ever European project here at the Dolder Grand Spa. Inspired by the notion of "a space in between the mountains", she combined Japanese influences with characteristic, regional materials such as Jurassic limestone.





### Spa

Das Ladies' Spa und das Gentlemen's Spa sind je mit Sauna, Dampfbad, Fussbad, Aromapool, Steampots, Tauchbecken und Solarium ausgestattet. Die Aqua Zone bietet einen 25 Meter langen Swimming Pool, Whirlpools, Sanarium, Snow Paradise, Dampfbad und Outdoor-Liegeterrasse. In den Sunaburo erleben Sie, eingebettet in warme «Pebbles», Erholung nach japanischer Art. Meditative Ruhe finden Sie in den Relaxation-Räumen, in den Hängesesseln im Chillout Room und im Meditationsraum mit seiner faszinierenden Kuppel aus Spiegelmosaik.

Kinder sind ab zwölf Jahren willkommen.

### Spa

The Ladies' Spa and the Gentlemen's Spa each offer a sauna, a steam bath, a foot bath, an aroma pool, a steam pot, a cold-water basin and sunbeds. In the Aqua Zone, spa guests get to enjoy a 25-metre swimming pool, several whirlpools, a sanarium, the snow paradise, a steam bath and an outdoor reclining area. The warm pebbles of the sunaburo offer genuine Japanese-style relaxation, while those seeking a meditative environment need look no further than the relaxation room, the hanging lounger chairs in the chillout area and the meditation area with its stunning mirror mosaic cupola.

Children aged 12 and older are welcome.





### The Dolder Grand Life Balance

Um Erholung zu finden, brauchen wir je nach Lebenssituation unterschiedliche Formen des Ausgleichs. Genau dafür wurde die Dolder Grand Life Balance kreiert: Die vier Pfeiler Beauty, Detox, Relax und Vitality sind ideal auf die Anforderungen Ihres Alltags abgestimmt.

# The Dolder Grand Life Balance

Each one of us has a unique situation in life, which means we all have different requirements when it comes to relaxing and finding inner balance. That is what the Dolder Grand Life Balance is all about. Its four programmes – Beauty, Detox, Relax and Vitality – are perfectly suited to the challenges of your everyday life.





Körperliches und geistiges Wohlbefinden Behandlungen

Im Spa stehen 20 Räume bereit für die grosse Auswahl an wohltuenden Behandlungen wie Facials, Nagelpflege, Massagen und Bodyritualen. Begleitet werden die exklusiven Behandlungen von drei sorgfältig ausgewählten Produktlinien.

Die Pflegelinie Dr Burgener Switzerland kombiniert natürliche Inhaltsstoffe mit moderner Technologie. La Prairie vereint schweizerische Präzision mit wissenschaftlicher Innovation und kostbaren Inhaltsstoffen. Die biologisch zertifizierte Pflegelinie Amala wiederum steht für Fortschritt und natürliche Schönheit.

Für die exklusive Entspannung stehen zwei luxuriöse Spa Suiten zur Verfügung.

True well-being for your body and mind Treatments

In the Spa's 20 rooms, we offer an extensive selection of soothing treatments, including facials, manicures, massages and body rituals. We use three carefully selected product lines in our exclusive treatments.

The Dr Burgener Switzerland skincare range combines natural ingredients with cutting-edge technology. La Prairie brings together Swiss precision with scientific innovation and precious ingredients. The certified Amala organic skincare line stands for progress and natural beauty.

Two luxurious Spa Suites offer truly exclusive relaxation.





Ein Waldmotiv ist Gestaltungsmerkmal der aus Aluminium bestehenden Platten der Balkonbrüstungen. Als Vorbild dienten Fotografien des Waldes, der an das Dolder Grand anschliesst.

The aluminium panels on the balcony parapets feature images of the forest. Photos of the woods surrounding the Dolder Grand were used to create these panels.





# Freizeit- und Sportaktivitäten

Wer die Ruhe der Natur sucht, findet sie im Dolder Grand buchstäblich um die Ecke. Neben dem Wald in unmittelbarer Nähe lockt ein vielfältiges Sportangebot mit fünf Tennisplätzen, einem 9-Loch-Golfplatz, einer Driving Range, Minigolf und dem öffentlichen Dolder Bad. In der kalten Jahreszeit lädt die Dolder Kunsteisbahn – eine der grössten offenen Eisbahnen – zum Schlittschuhlaufen ein.



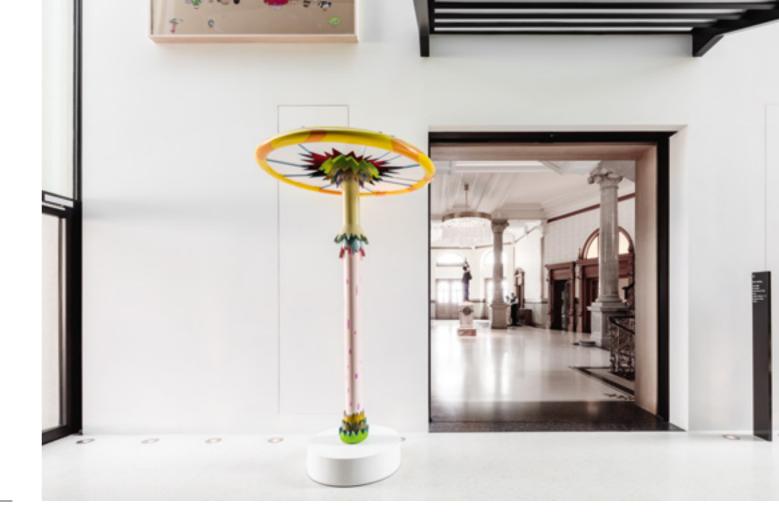
### Leisure and sports activities

Those seeking to soak up the calming atmosphere of unspoilt nature need not go far from the Dolder Grand. Apart from walks in the woods right next to the Hotel, there are plenty of sporting activities on offer: five tennis courts, a 9-hole golf course, a driving range, a minigolf course and the public Dolder Bad swimming pool. In winter, guests can go ice skating on the Dolder Kunsteisbahn, one of the largest open-air ice-skating rinks in Europe.



Das Portal zwischen ursprünglicher und neuer Architektur-markiert von einem Kunstwerk der Popkultur: «Troll's Umbrella», 2002, Stahl, Kunstharz, Fiberglas, Farbe, Sand, 255 × 140 Zentimeter, von Takashi Murakami.

The portal separating traditional and modern architecture, marked by a masterpiece of pop culture: "Troll's Umbrella", 2002, steel, synthetic resin, fibreglass, paint, sand, 255 × 140 centimetres, by Takashi Murakami.





Zürich – eine besondere Stadt im Herzen Europas

Zürich bietet eine Fülle von Kulturangeboten: Oper, Schauspielhaus, Kinos, Konzerte, Museen, Theater und Clubs, die keine Sperrstunde kennen. Als Freizeitaktivität bieten sich neben vielem anderem ein Besuch im Kunsthaus oder ein Spaziergang durch die historische Altstadt an.

Auch Shopping-Liebhaber kommen in Zürich auf ihre Kosten: An der Bahnhofstrasse sind alle Marken von Weltruf vertreten, ein paar Strassen weiter findet man kleine Designer-Boutiquen und Geschäfte mit erlesenen Produkten lokaler Hersteller.

Was bei einer Reise nach Zürich nie fehlen darf, ist ein Blick in den Veranstaltungskalender der Stadt: Das traditionelle Sechseläuten, das Zurich Film Festival, das berühmte Silvesterfeuerwerk, diverse Food-Festivals oder Weltklasse Zürich – jeden Monat finden einzigartige Events statt, deren Besuch mehr als lohnenswert ist. Unser Concierge-Service unterstützt Sie bei der Organisation Ihrer Aktivitäten.

Zurich – a very special city in the heart of Europe

Zurich boasts an abundance of culture: the opera, the Schauspielhaus and other theatres, cinemas, concerts, museums and clubs that keep going until the small hours. If you have some free time on your hands, we highly recommend a visit to the Kunsthaus Zürich or a leisurely stroll through the historical Old Town.

Zurich is also a paradise for shopping fans: Every major brand from all over the world can be found on Bahnhofstrasse. A few streets further on, designer boutiques and shops offer select products from local manufacturers.

Never travel to Zurich without having a look at the city's event calendar first: the traditional Sechseläuten spring holiday, the Zurich Film Festival, the famous New Year's fireworks, countless food festivals, the Weltklasse Zürich athletics meeting, and many more – every month, Zurich plays host to amazing events that you certainly will not want to miss. Our concierge team will gladly be of service to help you organise your perfect schedule of activities.

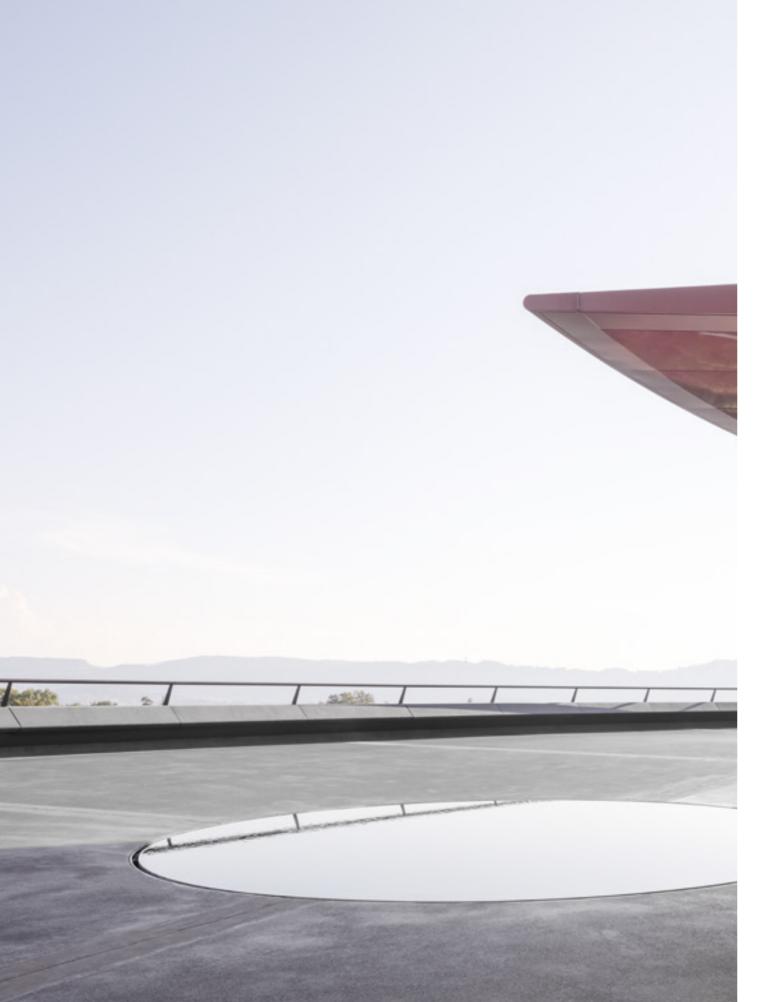




Hoch über Zürich – und doch so zentral – liegt das Dolder Grand. Im angrenzenden grosszügigen Waldgebiet finden sich verschiedene Sport- und Erholungsmöglichkeiten.

The Dolder Grand is situated high above Zurich, but the city is right on its doorstep. A number of attractive amenities for sports and relaxation can be found in the acres of beautiful woods next to the Hotel.





### Anreise

Das Dolder Grand ist schnell und einfach zu erreichen. Entweder mit der Dolderbahn (sie ist sogar noch vier Jahre älter als das Hotel) oder per Auto: Das Stadtzentrum ist in unmittelbarer Nähe; die Fahrt zum internationalen Flughafen Zürich dauert knapp 15 Minuten.

# Arrival

The Dolder Grand can be reached quickly and easily. Either take the Dolderbahn cogwheel railway (it is four years older even than the Hotel) or arrive by car. The city centre is a stone's throw away, and it takes just under 15 minutes to reach the international Zurich Airport.







